

“MARRIAGE:” A CASE OF ONE WORD MEANING DIFFERENT THINGS

In the eyes of the Church, marriage is a partnership of life and love for the good of both spouses. Marriage is open to children and it is for life. Last week’s newsletter mentioned a few things about



conjugal love, when the similarities and differences between men and women complement each other in such a fashion such that there’s a total giving and receiving of self between the two. Conjugal love explains a bit about how marriage is a real and equal partnership of life and love. This kind of partnership is also the unitive aspect of marriage. The complete giving of self in conjugal love also means that marriage is open to children. If a married couple did not want children, they would not want to share their capacity to have children and that would fall short of the complete give and take of conjugal love. Many people in society as a whole like the idea of marriage being an equal partnership and marriage being a union of people. But the idea of conjugal love the Church understands as behind the unitive aspect of marriage seems a bit much. Many people would change a total giving of self into a partial giving of

self, depending on the level of giving that each person is comfortable giving. Presumably self-offering would be substantial, but a complete giving sounds too demanding. This line of thought is exhibited in the hesitation of society as a whole to view marriage as necessarily being open to children. The same hesitation is also plain when marriage is necessarily defined as a union for life. What happens when things just don’t work out?

One of the ways of explaining the reason marriage is for life has to do with the love itself. Even if love is not conjugal, most people agree that married love is still supposed to be deeper than the love between friends. The deeper the love, the more one person becomes an open book to another person. Being an open book is great when the other person likes what the book says, but it’s very risky when the other person does not like what the book says. The other person may reject the one offering self and that kind of rejection is serious. So it’s best



not to reveal the depths of love for another person immediately. Instead, it’s best to offer a little bit

of self and see how the other person responds. If the other person reciprocates, there's a future. If



the person does not reciprocate, it will hurt but it will hurt less than if that other person knew more and rejected more. There's a reason why many adolescents favor an indirect approach to contacting someone they would like to date. Instead of asking for a date directly, many adolescents ask a friend who knows a cousin who is a friend to the person of interest. So the adolescent asks what the person of interest thinks of him or her by sending a message through the friend who relays the message to the cousin who then asks the person of interest. The adolescent offers just enough of self as is strictly necessary. Who says logic and love don't work together?

When people date, this process of offering self and receiving something of the other continues. A little more of self is offered and received as the relationship

progresses. The information gained from this process determines if the giving and receiving process is able to continue or if it has gone as far as possible. If the process continues, over time not only will the process deepen, it will also deepen under stress. Arguments will come and go, even strong arguments, and they will not damage the process. Then the relationship is serious. Each person in the relationship knows through experience that it is safe to reveal self to the other and that what the other reveals will not end everything. In other words, love can deepen. When each person in the relationship is as sure as he or she can be that giving and receiving will continue no matter what, then it's time to think about marriage. Once married, husband and wife work to keep the process going and both know that there is a very serious possibility that through the process love will continue to deepen. Since both want an ever-deepening love, the process will continue until one partner dies. Conjugal love offers the deepest love and so it also offers marriage in the more complete – and rewarding - sense.

Still that nagging question remains, what if something goes wrong or what if marriage becomes a trap? Love is a risk, just like faith and hope are risks. Since living without faith, hope, and love leads to impoverished lives, risk remains for us all. A responsible response to risk is not to ignore it, but to reduce as many unknowns as possible. Take time and let the process of give and take mature. Go through marriage preparation. Understand what works and what does not work in the relationship. Don't fall into a decision that will shape the rest of your life for better or for worse.



A LITTLE SOMETHING TO JOG THE MEMORY

The Sunday readings are not just for Sundays, but for the whole week that follows. Often a detail about these readings opens the door to more details and in turn some of these details help illuminate part of the day. Either way, recalling the readings is the starting point. The weekly quizzes help with this starting point. See how you do.

1. The first reading was from the Book of Deuteronomy. In this reading God told the People of Israel:

- (A) to build an ark (B) to leave the slavery of Egypt (C) to follow the laws of the covenant so as to take possession of the promised land (D) to eat manna always

2. The Lord also told the people of Israel:

- (A) not to add to the laws of the covenant or subtract from them
(B) to collect two of each kind of animal in the air and on the earth (C) to store manna as a precaution
(D) to follow Moses into the Red Sea



3. In the first reading the People of Israel were also told:

- (A) that manna should never be burned (B) that the ark would save those in it for several months (C) by following the law of the covenant the people would demonstrate their wisdom (D) never again to enter the land of Egypt

4. The second reading was from the Letter of Saint James. In it James God the Father of lights:

- (A) will speak from Mt. Sinai (B) does not change (C) will send his Son to be born in Bethlehem (D) will create a new world

5. In the second reading James tells us:

- (A) not to trust the leaven of the Pharisees (B) to worship in the temple (C) to proclaim the Gospel in foreign lands (D) to be doers of the word and not hearers only

6. In the second reading pure religion is:

- (A) to care for widows and orphans and not be stained by the world (B) only for the Jews who become Christians (C) only practiced by angels (D) to rebuilt Israel after the Romans destroy it.

7. The Gospel was taken from Saint Mark. In it:

- (A) Jesus cured ten lepers (B) the disciples ate with unwashed or unclean hands (C) the disciples were sent out to teach and cast out demons (D) Jesus taught the crowds from a boat

8. Jesus compared the Pharisees and scribes to:

- (A) clanging gongs (B) the Philistines (C) whitened tombs (D) people who honor God through their lips but not their hearts

9. Jesus criticized the Pharisees and the scribes because:

- (A) they tried to trap him in speech (B) they rejected John the Baptist (C) they did not believe in the resurrection of the dead (D) they disregarded God's commandments and followed human tradition instead

10. Jesus explained:

- (A) that evils come from within people (B) that he would have to suffer and die
(C) that people would rise from the dead (D) that whitened tombs were filled with corruption

Answers at the end of the English section of this newsletter

GROUPS AND ACTIVITIES AND THE EXPANDED BULLETIN

Quite a few groups have taken advantage of our larger bulletin to explain their ministries and announce upcoming events they have planned. Currently we have articles for the four weekends in September, and this is a mixed blessing. On one hand the enthusiasm of our groups and their desire to share what they do is laudable. More information in various formats will help more parishioners know what the parish offers. On the other hand this means that articles need to be submitted even earlier than bulletin editing and printing schedules demand. The earlier something is submitted, the greater the chance of it making the bulletin on the desired weekend.



When submitting something to the bulletin, please email it to sgcc.bulletin@gmail.com. Include the date or dates sought. Kelli Callister, our bulletin coordinator, will respond to your email. It helps us to have the article on hand rather than simply reserve dates and space in the bulletin. It also makes it fairer to those who do have items ready and a date in mind.

Schedules and calendars are easy to manage in places that don't have much happening. Our parish isn't that kind of place and that's a blessing.

FROM THE CARMELITE CONVENT IN SALT LAKE

Due to the changing COVID environment and without sufficient time now to plan, the Carmelite nuns are sad to announce that there will be no fair this year. We will miss all of you. Please be assured that we continually pray for you as we weather this crisis together. Without the fair, we rely even more on your generosity. If you are able, we would be very grateful to receive your support. To help the nuns, please send your donation directly to the monastery at 5714 Holladay Blvd, Salt Lake City, UT 84121, or donate online at <https://www.carmelslc.org>. We also offer homemade candy and jam for purchase at the monastery.

GRATITUDE AND THANKS

For a year or more quite a few parishioners have been confined to care facilities. Some of the past year those in care facilities have not strayed from their rooms for days on end. Only recently has it been possible to visit these people. It's been a year of isolation for these parishioners and also for many parishioners confined to their homes.

Thanks to our ministers of communion who have been trained to take the Sacrament to those among us confined to their living quarters. Some of these ministers are at risk for the virus but they continue to serve after taking all the reasonable precautions. Some have experienced the temptation not to continue serving and some have had to rearrange their schedules yet again. Their efforts are appreciated by those who depend on them.

USING CREDIT CARDS IN THE PARISH OFFICE

The parish office can accept credit cards for donations, Mass intentions, or donations for other sacramental celebrations. Aside from the credit card, we'll need an email address and a phone number. We're still working on credit card payments for religious education registrations.

REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION CLASSES

Our religious education classes began August 15, but we're still accepting registrations. It's possible to register Monday through Friday from 4:00 – 7:00 p.m. in the religious education office on the third floor of the Scanlon building. Registration for classes will close September 5 and it will not be possible to participate in religious education classes for 2021-2022 after September 5.



GENERAL SCHEDULING REMINDERS

- Confessions in the Scanlan Building on Saturdays from 3:30 to 4:30 p.m. Appointments for confessions are also encouraged and they can be made by calling the office.
- Our liturgical streaming schedule continues with daily Masses Monday through Friday streamed live on Facebook at 8:00 a.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish). After live streaming these Masses remain on Facebook as do the Sunday Masses which are streamed live at 11:00 a.m. (English) and 1:00 p.m. (Spanish). These Sunday Masses are also on YouTube at 4:00 p.m. on Sunday. To view Masses on Facebook, type David Bitmen Facebook in your browser. To view Masses on YouTube, go to www.youtube.com/channel/UCFDDOyj6l3pVDPkKvYAxSgg.

- Weekend Masses have resumed, albeit with less people. Saturday Masses are at 5:00 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish). Sunday Masses are at 9:00 a.m. (English), 11:00 a.m. (English), and 1:00 p.m. (Spanish).

Quiz Answers: 1. (C) 2. (A) 3. (C) 4. (B) 5. (D) 6. (A) 7. (B) 8. (D) 9. (D) 10. (A)

"MATRIMONIO": UN CASO DE UNA PALABRA QUE SIGNIFICA COSAS DIFERENTES

A los ojos de la Iglesia, el matrimonio es una asociación de vida y amor por el bien de ambos cónyuges. El matrimonio está abierto a los hijos y es de por vida. El boletín de la semana pasada mencionó algunas cosas sobre el amor conyugal, en el que las similitudes y diferencias entre hombres



y mujeres se complementan entre sí de tal manera que cada persona se ofrece completamente y recibe la ofrenda completa de la otra persona. El amor conyugal explica que el matrimonio es una asociación real e igual de vida y amor. La unión del matrimonio también se llama el aspecto unitivo del matrimonio. La entrega completa de sí mismo en el amor conyugal también significa que el matrimonio está abierto a los hijos. Si una pareja casada no quisiera hijos, los dos no podrían compartir su capacidad de tener hijos y eso no es el dar y recibir completamente el amor conyugal. A muchas personas en la sociedad les gusta la idea del matrimonio

como una unión de iguales. Pero la idea del amor conyugal que la Iglesia entiende como detrás del aspecto unitivo del matrimonio parece extrema. Mucha gente cambiaría una entrega total de uno mismo en una entrega parcial de sí mismo, dependiendo del nivel de dar que cada persona es cómoda dando. Presumiblemente, el nivel de ofrecerse a sí mismo sería sustancial, pero una donación completa es demasiado exigente. Esta línea de pensamiento se muestra en la vacilación de la sociedad para entender que el matrimonio tiene que estar abierto a los niños. La misma vacilación también es evidente cuando el matrimonio se define necesariamente como una unión para la vida. ¿Qué sucede cuando las cosas simplemente no funcionan?

Una de las maneras de explicar la razón por la que el matrimonio es para toda la vida tiene que ver con el amor mismo. Incluso si el amor no es conyugal, la mayoría de la gente está de acuerdo en que el amor casado todavía debe ser más profundo que el amor entre amigos. Cuanto más profundo es el amor, más se convierte una persona en un libro abierto a otra persona. Ser un libro abierto es genial cuando a la otra persona le gusta lo que dice el libro, pero es muy arriesgado cuando a la otra persona no le gusta lo que dice el libro. Una persona puede rechazar lo que la otra persona ofrece y ese tipo de rechazo personal es grave. Así que es mejor no revelar las



profundidades del amor por otra persona inmediatamente. En su lugar, es mejor ofrecerse un poco



de sí mismo y ver cómo responde la otra persona. Si la otra persona ofrece parte de sí mismo, hay un futuro. Si la persona no es recíproca, le dolerá, pero le dolerá menos que si esa otra persona conociera más y rechazara más. Hay una razón por la que muchos adolescentes favorecen un enfoque indirecto para contactar a alguien con quien les gustaría salir. En lugar de pedir una cita directamente, muchos adolescentes preguntan a un amigo que conoce a una prima que es amiga de la persona de interés. Así que el adolescente pide la opinión de la persona de interés enviando un mensaje a través del amigo que transmite el mensaje a la prima que luego le pregunta a la persona de interés. El adolescente ofrece sólo lo necesario. ¿Quién dice que la lógica y el amor no funcionan juntos?

Cuando las personas salen, este proceso de ofrecerse a sí mismos y recibir algo del otro continúa. Un poco más de sí mismo se ofrece y recibe a medida que la relación progresa. La información obtenida de este proceso determina si el proceso de dar y recibir es capaz de continuar o si ha ido lo más lejos posible. Si el proceso continúa, con el tiempo no solo se profundizará el proceso, sino que también se profundizará bajo estrés. Los argumentos irán y vendrán, incluso los argumentos fuertes, y no dañarán el proceso. Entonces la relación es seria. Cada persona en la relación sabe a través de la experiencia que es seguro revelarse al otro y que lo que el otro revela no terminará todo. En otras palabras, el amor puede profundizarse. Cuando cada persona en la relación está tan segura de que el proceso de dar y recibir continuará en todas las circunstancias, entonces es hora de pensar en el matrimonio. Una vez casados, marido y mujer trabajan para mantener el proceso en marcha y ambos saben que existe una posibilidad muy seria de que a través del proceso el amor continúe profundizándose. Debido a que ambos quieren un amor cada vez más profundo, el proceso continuará hasta que una pareja muera. El amor conyugal ofrece el amor más profundo y, por lo tanto, también ofrece el matrimonio en el sentido más completo y gratificante.

Sin embargo, la pregunta persiste, ¿qué pasa si algo sale mal o si el matrimonio se convierte en una trampa? El amor es un riesgo, al igual que la fe y la esperanza son riesgos. Porque vivir sin fe, esperanza y amor conduce a vidas empobrecidas, el riesgo permanece para todos nosotros. Una respuesta responsable al riesgo no es ignorarlo, sino reducir tantas incógnitas como sea posible. Tómese tiempo y deje que el proceso de dar y tomar madure. Tomar cursos de preparación para el matrimonio. Entender lo que funciona y lo que no funciona en la relación. No caiga en una decisión que moldeará el resto de su vida para mejor o para peor.



UN POCO DE ALGO PARA AFECTAR LA MEMORIA

Las lecturas Dominicales no son solo para los domingos, sino para toda la semana siguiente. A menudo, un detalle sobre estas lecturas abre la puerta a más detalles y, a su vez, algunos de estos detalles ayudan a iluminar parte del día. De cualquier manera, recordar las lecturas es el punto de partida. Los cuestionarios semanales ayudan con este punto de partida. Mira cómo te va.

1. La primera lectura fue del Libro de Deuteronomio. En esta lectura, Dios le dijo al pueblo de Israel:

- (A) construir un arca (B) dejar la esclavitud de Egipto (C) seguir las leyes del pacto para tomar posesión de la tierra prometida (D) comer maná siempre



2. El Señor también le dijo al pueblo de Israel:

- (A) no agregar a las leyes del pacto ni quitar de ellas
(B) recolectar dos de cada tipo de animales en el aire y en la tierra
(C) para almacenar el maná como medida de precaución (D) para seguir a Moisés al Mar Rojo

3. En la primera lectura también se le dijo al pueblo de Israel:

- (A) que el maná nunca debería ser quemado (B) que el arca salvaría a los que están en ella durante varios meses (C) al seguir la ley del pacto, el pueblo demostraría su sabiduría (D) nunca más entraría en la tierra de Egipto

4. La segunda lectura fue de la Carta de Santiago. En ella nos dice Santiago que Dio el Padre:

- (A) hablará desde el monte Sinaí (B) no cambia (C) enviará a su Hijo a nacer en Belén (D) creará un mundo Nuevo

5. En la segunda lectura, Santiago nos dice:

- (A) no confiar en la levadura de los Fariseos (B) adorar en el templo (C) proclamar el Evangelio en tierras extranjeras (D) ser hacedores de la palabra y no solo oidores

6. En la segunda lectura, la religión pura es:

- (A) cuidar de las viudas y los huérfanos y no ser manchado por el mundo (B) solo para los judíos que se convierten en cristianos (C) practicada solo por los ángeles (D) para reconstruir Israel después de que los Romanos lo destruyan.

7. El Evangelio fue tomado de San Marcos. En eso:

- (A) Jesús curó a diez leprosos (B) los discípulos comieron con las manos sucias o inmundas (C) los discípulos fueron enviados para enseñar y expulsar demonios (D) Jesús enseñó a las multitudes desde una barca

8. Jesús comparó a los Fariseos y escribas con:
(A) el sonido de los gongs (B) los Filisteos (C) las tumbas blanqueadas (D) las personas que honran a Dios con los labios pero no con el corazón
9. Jesús criticó a los Fariseos y a los escribas porque:
(A) trataron de atraparlo en el habla (B) rechazaron a Juan el Bautista (C) no creyeron en la resurrección de los muertos (D) desatendieron los mandamientos de DIOS y en cambio siguieron la tradición humana
10. Jesús explicó:
(A) que el mal vienen de dentro de las personas (B) que tendría que sufrir y morir (C) que la gente se levantaría de entre los muertos (D) que las tumbas blanqueadas estaban llenas de corrupción

Respuestas al final de la sección en español de este boletín.

GRUPOS Y ACTIVIDADES Y BOLETÍN AMPLIADO

Muchos grupos han aprovechado nuestro boletín más grande para explicar sus ministerios y anunciar los próximos eventos que han planeado. Actualmente tenemos artículos para los cuatro fines de



semana de septiembre, y esta es una bendición mixta. Por un lado es loable el entusiasmo de nuestros grupos y su deseo de compartir lo que hacen. Más información en varios formatos ayudará a más feligreses a conocer lo que ofrece la parroquia. Por otro lado, esto significa que los artículos deben enviarse incluso antes de lo que exigen los programas de edición e impresión de boletines. Cuanto antes se envíe algo, mayor será la posibilidad de que aparezca en el boletín el fin de semana deseado.

Cuando envíe algo al boletín, envíelo por correo electrónico a sgcc.bulletin@gmail.com. Incluya la fecha o fechas buscadas. Kelli Callister, nuestra coordinadora de boletines, responderá a su correo electrónico. Nos ayuda tener el artículo a mano en lugar de simplemente reservar fechas y espacio en el boletín. También lo hace más justo para aquellos que tienen artículos listos y una fecha en mente.

Los horarios y los calendarios son fáciles de administrar en lugares en los que no hay mucho que hacer. Nuestra parroquia no es ese tipo de lugar y eso es una bendición.

DEL CONVENTO DE CARMELITAS EN SALT LAKE

Debido al entorno cambiante de COVID y sin tiempo suficiente ahora para planificar, las monjas Carmelitas están tristes de anunciar que no habrá feria este año. Los extrañaremos a todos. Tenga la seguridad de que oramos continuamente por ustedes mientras superamos juntos esta crisis. Sin la feria, confiamos aún más en su generosidad. Si puede, estaremos muy agradecidos de recibir su

apoyo. Para ayudar a las monjas, envíe su donación directamente al monasterio en 5714 Holladay Blvd, Salt Lake City, UT 84121, o haga una donación en línea en <https://www.carmelslc.org>. También ofrecemos dulces y mermeladas caseras para comprar en el monasterio.

GRATITUD Y GRACIAS

Durante un año o más, bastantes feligreses han estado confinados a centros de atención. Algunos de los que se encontraban en centros de atención durante el año pasado no se han alejado de sus habitaciones durante días y días. Solo recientemente ha sido posible visitar a estas personas. Ha sido un año de aislamiento para estos feligreses y también para muchos feligreses confinados en sus hogares.

Gracias a nuestros ministros de comunión que han sido entrenados para llevar el Sacramento a aquellos entre nosotros confinados a sus viviendas. Algunos de estos ministros corren riesgo de contraer el virus, pero continúan sirviendo después de tomar todas las precauciones razonables. Algunos han experimentado la tentación de no seguir sirviendo y algunos han tenido que reorganizar sus horarios una vez más. Los esfuerzos son apreciados por quienes dependen de ellos.

TARJETAS DE CRÉDITO EN LA OFICINA PARROQUIAL

La oficina parroquial puede aceptar tarjetas de crédito para donaciones, intenciones de Misa o donaciones para otras celebraciones Sacramentales. Aparte de la tarjeta de crédito, necesitaremos una dirección de correo electrónico y un número de teléfono. Seguimos trabajando en los pagos con tarjeta de crédito para los registros de educación religiosa.

REGISTRACIÓN PARA LAS CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Nuestras clases de educación religiosa comenzaron el 15 de agosto, pero todavía estamos aceptando inscripciones. Se puede inscribirse de lunes a viernes de 4:00 a 7:00 p.m. en la oficina de educación religiosa en el tercer piso del edificio Scanlon. La registración para las clases se cerrará septiembre 5 y no será posible participar en las clases de educación religiosa después de septiembre 5.



PROGRAMACIÓN DE RECORDATORIOS

- Las confesiones están 3:30 a 4:30 p.m. los sábados. Para citarse para confesiones en otros tiempos, póngase en contacto con la oficina.
- Nuestro horario de transmisión litúrgica continúa con Misas diarias de lunes a viernes transmitidas en vivo en Facebook a las 8:00 a.m. (inglés) y a las 7:00 p.m. (español). Después de la transmisión en vivo, estas Misas permanecen en Facebook, al igual que las Misas dominicales que se transmiten en vivo a las 11:00 a.m. (inglés) y a la 1:00 p.m. (español). Estas misas dominicales también están en YouTube a las 4:00 p.m. el domingo. Para ver a las Misas en facebook, escriba David Bitmen

facebook en su navegador. Para ver a las Misas en YouTube, visite www.youtube.com/channel/UCFDDOyj6l3pVDPkKvYAxSgg.

- Las Misas de fin de semana se han reanudado, aunque con menos personas. Las Misas del sábado son a las 5:00 p.m. (inglés) y 7:00 p.m. (español). Las misas dominicales son a las 9:00 a.m. (inglés), 11:00 a.m. (inglés) y 1:00 p.m. (español).

Respuestas a la prueba: 1. (C) 2. (A) 3. (C) 4. (B) 5. (D) 6. (A) 7. (B) 8. (D) 9. (D) 10. (A)
--